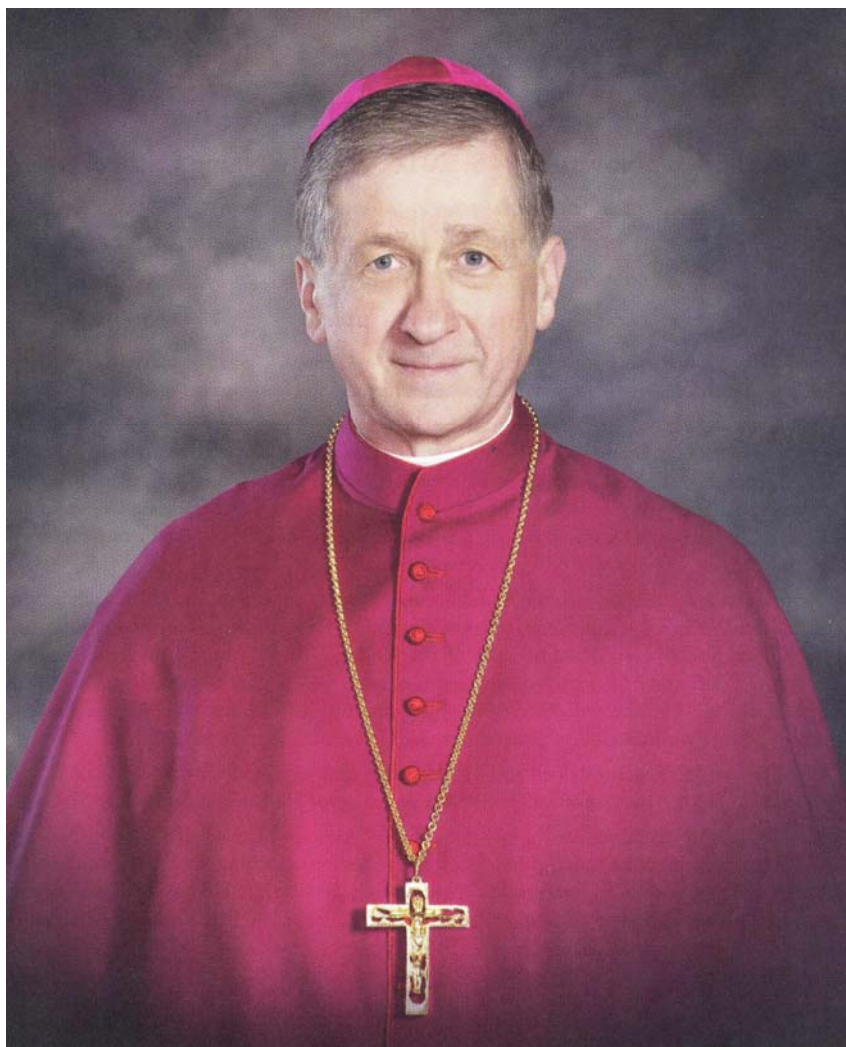


**St. Mary of Czestochowa Parish  
Iskierki Parafialne**

**Thirty-Third Sunday in Ordinary Time  
November 16th, 2014**

# **Archbishop Blase J. Cupich**



**9th Archbishop of Chicago**

**Installation: November 18, 2014, at Holy Name Cathedral**



November 16, Thirty-Third Sunday in Ordinary Time

- 8:30 For blessings and health of Janet Nagel (Aunt Stella Wazny)
For blessings and health of Carol Hughes (Aunt Stella Wazny)
†Chester Kraska (family)
†Cecilia Kraska Spaniak (family)
†For the deceased family members and friends of Justine Hranicka
†Bob Krolak (Zaragoza family)
†John Kulaga (Zaragoza family)
10:00 Wypominki
10:30 O zdrowie i Boze bl. dla wnuka Dawidka
O szczęśliwe rozwiązanie dla Joanny
O zdrowie i Boze bl. dla Ewelinki i Stasia
†Aniela Rozalia Gancarczyk (mąż z synami)
†Feliks Nowakowski w 9-tą rocz. śm. (pamiętająca rodzina, żona, dzieci, zięć, synowie i wnuki)
†Aniela Ratułowska w 1-szą rocz. śm. (wnuczka z rodziną)
†Heronim Banachowski w 20-tą rocz. śm. (brat z rodziną)
12:30 †José Alberto Romero Vargas en su 13° aniversario de fallecimiento (Alberto Romero)
†Jose Guadalupe Gutierrez, 6° aniversario (Maria Saldaña)
†Esperanza Celia Duarte (sobrinos)
†Juan Francisco Soto Renteria, 8° aniversario luctuoso (Familia Cano)
4:00 En Acción de Gracias a la Virgen de Guadalupe y Perpetuo Socorro por el trabajo y salud de Irene Servin

November 17, Monday, Saint Elizabeth of Hungary, Religious

- 7:30 No Mass
8:15 No Misa

November 18, Tuesday, The Dedication of the Basilicas of Saint Peter and Saint Paul, Apostles; Saint Rose Philippine Duchesne, Virgin

- 7:30 No Mass
8:15 No Misa

November 19, Wednesday, Weekday in Ordinary Time

- 8:00 †Rose Krolak (family)
8:30 Eucharistic Adoration until 7 P.M.
7PM Circulo de Oracion
7:45 Novena a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro

November 20, Thursday, Weekday in Ordinary Time

- 7:30 †John Wojdula, 10 th Anniversary (family)
8:15 †Jose Arvizu (Oliva e hijos)

November 21, Friday, The Presentation of the Blessed Virgin Mary

- 7:30 For the parishioners
8:15 Por los feligreses

November 22, Saturday, Saint Cecilia, Virgin and Martyr

- 5:00 For the parishioners
6:30 W intencjach próśb i podziękowań do M. B. Nieustającej Pomocy

November 23, Our Lord Jesus Christ, King of The Universe

- 8:30 Blessing and health for the members of St. Mary's Choir
Blessings and health for Janet Nagel (Aunt Stella Wazny)
Blessing and health for Carol Hughes (Aunt Stella Wazny)
†Mike and Anne Vavrek (family)
†Keneth Kurcab (Harriet)
†Zygmunt Dobrzański (Teresa i Adam Domek)
†Stanisława Domek (Teresa i Adam Domek)
†Jadwiga Dobrzańska (Teresa i Adam Domek)
10:00 Wypominki
10:30 O zdrowie i Boze bl. dla wnuka Dawidka
O szczęśliwe rozwiązanie dla Joanny
†Aniela Rozalia Gancarczyk (mąż z synami)
†Feliks Nowakowski w 9-tą rocz. śm. (pamiętająca rodzina, żona, dzieci, zięć, synowie i wnuki)
†Ryszard Łacala (Brad Foote Gear Works Friends)
12:30 †José Arvizo (Olivia e hijos)
†Adolfo Gonzalez aniversario luctuoso (Irma Gonzalez)
†Rosa Peñalver aniversario luctuoso (Irma Gonzalez)
†Iliaria Alamillo aniversario luctuoso (Irma Gonzalez)
†Monico Rojas aniversario luctuoso (Irma Gonzalez)
†Jose Arvizu aniversario luctuoso (Irma Gonzalez)
4:00 Por los feligreses

Lector Schedule

Saturday, November 22

- 5:00 Martha Stolarski, Marie Jarding

Sunday, November 23

- 8:30 John Kociolko
10:30 Kasia Kowalska, Jarek Szyszlak
12:30 Juan Rodriguez, Juana Salas, Marisol Ortiz
4:00 Enrique Garcia, Mary Rodriguez, Rene Aviña



Eucharistic Minister

Saturday, November 22

- 5:00 Joanne Napoletano, Larry Napoletano

Sunday, November 23

- 8:30 Georgia Czarniecki, Michele Cison-Carlson, Maria Carmen Castañeda
10:30 Polish Eucharistic Ministers
12:30 Javier Hernandez, Linda Hernandez, Victor Ibarra, Olivia Ortiz
4:00 Humberto Tellez, Angeles Abundis, Antonio Abundis



We welcome in Baptism:

Caroline Favela
Isabelle Veronica Martinez



# ANNOUNCEMENTS

**Installation Services at Holy Name Cathedral for  
Archbishop Blase J. Cupich  
as the Ninth Archbishop of Chicago**



**Tuesday, November 18, at 2 p.m.**

The Installation Mass will include the reading of the Apostolic Mandate by Archbishop Carlo Maria Viganò, Apostolic Nuncio of the United States, followed by the seating of Archbishop Cupich in the cathedra (chair). Cardinal George will present the crozier to the Archbishop. Archbishop Cupich will preside at the Liturgy and deliver the homily.

*Live pool coverage for the Installation Mass will be provided by WGN-TV Channel 9 and televised live. The Installation Mass will also be televised by CBS 2, NBC 5, ABC 7, FOX 32, Telemundo 44, EWTN and in select markets outside the Chicago area on CatholicTV.*

*Due to the limited seating capacity at Holy Name Cathedral, there will be no general public admittance. Attendance at the Installation Services is limited to those who have received invitations and tickets.*

Our next religious education class will be held on Saturday, November 22, from 8:00 a.m. to 10:00 a.m.



**Commissioning Mass  
November 30, 2014**

On the First Sunday of Advent our Pastor, Fr. Waldemar Wieladek, will be commissioning the Extraordinary Eucharistic Ministers. We kindly ask for **all** Eucharistic Ministers to be present during their respective Sunday Mass.

**Important  
Information**

Due to extraordinary circumstance there will be no Mass intentions or the celebration of the daily Mass on **November 17 and November 18**. Nevertheless, the Church will be open during the regular Mass times (7:30 a.m. and 8:15 a.m.) for praying.

**Sunday Collection, November 9, 2014**

Many thanks to those of you who have contributed to St. Mary of Czestochowa's collection this past week. Your gifts are essential to our ministry, and we are grateful.

Nov. 09	5:00PM	\$485.00
	6:30PM	\$195.00
Nov. 10	8:30AM	\$857.00
	10:30AM	\$1,524.00
	12:30PM	\$1,252.00
	4:00PM	\$571.00
	<b>TOTAL</b>	<b>\$4,884.00</b>

**Parking Lot Collection**

Sunday, October 26, 2014.....\$329.00

**PARKING LOT CAMPAIGN**



**Goal: \$193,596**

**Deficit: \$126,026**

**Donations: \$67,570**

**Prayer for the sick...**

Dear Jesus, Divine Physician and Healer of the sick, we turn to you in this time of illness. O dearest comforter of the troubled, alleviate our worry and sorrow with your gentle love, and grant us the grace and strength to accept this burden. Dear God, we place our worries in your hands. We place our sick under your care and humbly ask that you restore your servant to health again. Above all, grant us the grace to acknowledge your will and know that whatever you do, you do for the love of us. Amen.



**PRAY FOR OUR PARISHIONERS  
WHO ARE ILL**

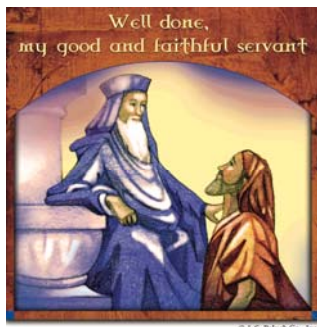
Please call the rectory office to add or delete names from the list.

Helen Cison  
Grzegorz Czaja  
Bill Czarnecki  
Denise Dooley  
Justine Hranicka  
Cecilia Kandl  
Harriet Kurcab  
Diana Madurzak  
Larry Napoletano

Lawrence Natonski  
Marcella Pugno  
Mark F. Rendak  
Eleanore Skora  
Ronald Stachowski  
Wayne Wentz  
Marie Wisniesky  
Brenda Wojkovich  
Antonio Venegas

If you would like to add a name to the list, please call the rectory at 708652-0948 Ext. 20.





Thirty-Third Sunday in Ordinary Time  
Matthew 25:14-30

*Jesus tells the parable of the talents, in which he teaches about the importance of using the gifts that God has given to us in service to the Kingdom of Heaven.*

Background on the Gospel Reading

ing

This week's Gospel speaks of how Jesus' disciples are to conduct themselves as they await the Kingdom of Heaven. In the preceding passages and in last week's Gospel, Jesus taught that there is no way to predict the coming of the Kingdom of Heaven. His disciples must, therefore, remain vigilant and ready to receive the Son of Man at any time.

Jesus' parable talks about Christian discipleship using economic metaphors. Before he leaves on a journey, the master entrusts to his servants a different number of talents, giving to each according to their abilities. A talent is a coin of great value. Upon the master's return, he finds that the first and second servants have doubled their money, and both are rewarded. The third servant, however, has only preserved what was given to him because he was afraid to lose the money. He has risked nothing; he did not even deposit the money in a bank to earn interest. This servant is punished by the master, and his talent is given to the one who brought the greatest return.

Read in light of last week's parable of the wise and foolish bridesmaids, this parable teaches that God's judgment will be based on the service we render to God and to one another in accordance with the gifts that God has given to us. Our gifts, or talents, are given to us for the service of others. If we fail to use these gifts, God's judgment on us will be severe. On the other hand, if we make use of these gifts in service to the Kingdom of Heaven, we will be rewarded and entrusted with even more responsibilities.

This Gospel reminds us that Christian spirituality is not passive or inactive. Our life of prayer helps us to discern the gifts that have been given to us by God. This prayer and discernment ought to lead us to use our gifts in the service of God and our neighbor. God's grace allows us to share in the work of serving the Kingdom of Heaven.



Presentation of Mary  
November 21

When Mary was asked to be the mother of the Savior, she was completely free to accept or reject the offer. Her

response, "Let it be done to me," was a great act of faith. Because she did not understand what was happening, she must have known that there would be difficulties ahead.

She replied yes to the angel's announcement and agreed to become the mother of Jesus, and the Church has declared Mary to be the Mother of God. Because she was the first to say yes to the Messiah, the Church has declared her to be the Mother of the Church.

The feast of the presentation of Mary dates back to the 6th century in the East and the 15th century in the West. It is based on an ancient tradition that says Mary was taken to the temple in Jerusalem when she was 3-years-old and dedicated to God. What we celebrate on this day is the fact that God chose to dwell in Mary in a very special way. In response, Mary placed her whole self at the service of God. Every moment since your Baptism, God invites you to be open to his grace and dedicate yourself to him, as Mary did.

Saints and Feast Days

Excerpted from Saints and Feast Days, by Sisters of Notre Dame of Chardon, Ohio

**WINE TASTING EVENT**

**Saturday, November 22, 2014  
4:00 P.M.**

Enjoy tasting different wines and a light supper. Beer available.

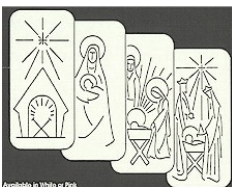
Door prizes and raffle  
\$25.00

*Must be 21 years of age*

St. Mary of Czestochowa Social Center  
5000 W. 31st Street

Tickets available at the rectory (during office hours)

**Reservations by November 17**



Oplatki, meaning "holy bread" are thin sheets of wafer embossed with figures of the Christ Child or other Christmas scenes. The custom of exchanging this wafer at the Christmas Eve supper holds a special place in the heritage of Polish &

Eastern European people.

The wafers can be purchase at the rectory. Prices are \$2 for a large package of 4, and 75¢ each or 3/\$2 for the small wafer.



**XXXIII Domingo del Tiempo Ordinario**

En aquel tiempo, dijo Jesús a sus discípulos esta parábola: Un hombre, al irse de viaje, llamó a sus empleados y los dejó encargados de sus bienes: a uno le dejó cinco talentos de plata, a otro dos, a otro uno, a cada cual según su capacidad; luego se

marchó. El que recibió cinco talentos fue enseguida a negociar con ellos y ganó otros cinco. El que recibió dos hizo lo mismo y ganó otros dos. En cambio el que recibió uno hizo un hoyo en la tierra y escondió el dinero de su señor. Al cabo de mucho tiempo volvió el señor de aquellos empleados y se puso a ajustar las cuentas con ellos. "Señor, cinco talentos me dejaste; mira, he ganado otros cinco." Su señor le dijo: "Muy bien. Eres un empleado fiel y cumplidor; como has sido fiel en lo poco, te daré un cargo importante; pasa al banquete de tu señor." Se acercó luego el que había recibido dos talentos y dijo: "Señor, dos talentos me dejaste; mira he ganado otros dos." Su Señor le dijo: "Muy bien. Eres un empleado fiel y cumplidor; como has sido fiel en lo poco, te daré un cargo importante; pasa al banquete de tu señor." Finalmente, se acercó el que había recibido un talento y dijo: "Señor, sabía que eras exigente, que siegas donde no siembras y recoges donde no esparces; tuve miedo y fui a esconder tu talento bajo tierra. Aquí tienes lo tuyo." El señor le respondió: "Eres un empleado negligente y holgazán. ¿Conque sabías que siego donde no siembro y recojo donde no esparzo? Pues debías haber puesto mi dinero en el banco para que al volver yo pudiera recoger lo mío con los intereses. Quitadle el talento y dáselo al quien tiene diez. Porque al que tiene se le dará y le sobraré; pero al que no tiene, se le quitará hasta lo que tiene. Y a ese empleado inútil echadlo fuera, a las tinieblas; allí será el llanto y el rechinar de dientes".

Mt 25, 14-15.19-21

**Novena de Virgen de Guadalupe**

Invitamos cordialmente a participar en la **Novena de Virgen de Guadalupe**. La novena empezara el día 3 de diciembre y va a terminar con la Fiesta de la Virgen de Guadalupe el día 12 de diciembre.

**Horario de la Novena en honor de Virgen de Guadalupe**

- 3 de Diciembre**  
6:30PM Rosario, Confesión; 7:00PM Misa
- 4 de Diciembre**  
6:30PM Rosario; 7:00PM Misa
- 5 de Diciembre**  
7:30PM Rosario, Confesión; 8:00PM Misa
- 6 de Diciembre**  
7:30PM Rosario Confesión; 8:00PM Misa
- 7 de Diciembre**  
12:00 PM Rosario, 12:30 PM Misa

- 3:30PM Rosario, 4:00PM Misa
- 8 de Diciembre**
- 7:30PM Rosario, Confesión 8:00PM Misa
- 9 de Diciembre**
- 6:30PM Rosario, Confesión 7:00PM Misa
- 10 de Diciembre**
- 6:30PM Rosario, Confesión 7:00PM Misa
- 11 de Diciembre**
- 6:30PM Rosario, 7:00PM Misa
- 12 de Diciembre**
- 5:00AM Las Mañanitas
- 7:00 PM Misa de las Rosas



El primer domingo de Adviento, **30 de noviembre, se comisionaran los Ministros de Eucaristía** durante la Misa. Le pedimos de anticipación de que todos los ministros de Eucaristía estén presente en sus Misas correspondientes para el nombramiento.



Por motivos de causa extraordinaria las Misas del 17 y 18 de noviembre serán canceladas. Sin embargo la Iglesia se encontrara abierta para todos aquellos que quieran venir a reflexionar y orar.



**Arzobispo Blase J. Cupich IX Arzobispo de Chicago**

**Toma de posesión el 18 de Noviembre de 2014 en la Catedral Holy Name**

Su Santidad el Papa Francisco nombró al obispo de Spokane, Washington, el Reverendísimo Blase J. Cupich, como el noveno Arzobispo de Chicago, anunció el Vaticano el 20 de septiembre. El Arzobispo Cupich será instalado como Arzobispo de Chicago el 18 de noviembre de 2014, en la Catedral del Santo Nombre.

“El nombramiento del Santo Padre para ir a Chicago me llena de humildad, pero también me estimula” dijo el Arzobispo Cupich. “Agradezco a Dios por darme esta bendita oportunidad para ser su siervo en esta gran ciudad y para esta excelente Iglesia local. Del mismo modo en que el Papa Francisco comenzó su nuevo ministerio pastoral en Roma pidiendo a la gente que orara por él, así también ahora inclino mi cabeza con la esperanza de que todos en Chicago rezarán por mí en los días venideros.”



**XXXIII Niedziela Zwykła**

Jezus opowiedział uczniom tę przypowieść:

Pewien człowiek, mając się udać w podróż, przywołał swoje sługi i przekazał im swój majątek. Jednemu dał pięć talentów, drugiemu dwa, trzeciemu jeden, każdemu według jego zdolności, i odjechał. Zaraz ten, który otrzymał pięć talentów, poszedł, puścił je w obrót i zyskał drugie pięć. Tak samo i ten, który dwa otrzymał; on również zyskał drugie dwa. Ten zaś, który otrzymał jeden, poszedł i rozkopawszy ziemię, ukrył pieniądze swego pana. Po dłuższym czasie powrócił pan owych sług i zaczął rozliczać się z nimi. Wówczas przyszedł ten, który otrzymał pięć talentów. Przyniósł drugie pięć i rzekł: Panie, przekazałeś mi pięć talentów, oto drugie pięć talentów zyskałem. Rzekł mu pan: Dobrze, sługo dobry i wierny! Byłeś wierny w rzeczach niewielu, nad wieloma cię postawię: wejdź do radości twego pana! Przyszedł również i ten, który otrzymał dwa talenty, mówiąc: Panie, przekazałeś mi dwa talenty, oto drugie dwa talenty zyskałem. Rzekł mu pan: Dobrze, sługo dobry i wierny! Byłeś wierny w rzeczach niewielu, nad wieloma cię postawię: wejdź do radości twego pana! Przyszedł i ten, który otrzymał jeden talent, i rzekł: Panie, wiedziałem, żeś jest człowiek twardy: chcesz żąć tam, gdzie nie posiałeś, i zbierać tam, gdzieś nie rozsypałeś. Bojąc się więc, poszedłem i ukryłem twój talent w ziemi. Oto masz swoją własność! Odrzekł mu pan jego: Sługo zły i gnuśny! Wiedziałeś, że chcę żąć tam, gdzie nie posiałem, i zbierać tam, gdzieś nie rozsypałem. Powinieneś więc być oddać moje pieniądze bankierom, a ja po powrocie byłbym z zyskiem odebrał swoją własność. Dlatego odbierzcie mu ten talent, a dajcie temu, który ma dziesięć talentów. Każdemu bowiem, kto ma, będzie dodane, tak że nadmiar mieć będzie. Temu zaś, kto nie ma, zabrają nawet to, co ma. A sługę nieużytecznego wyrzucicie na zewnątrz - w ciemności! Tam będzie płacz i zgrzytanie zębów.

Mt 25,14-30



**Arcybiskup Blase J. Cupich**  
**9-ty Arcybiskup Chicago**  
**Instalacja: 18 listopada 2014 r.**  
**w Katedrze Świętego Imienia**

Archidiecezja Chicago ma nowego arcybiskupa. Został nim biskup Blase Cupich, dotychczasowy ordynariusz Spokane w stanie Waszyngton. Zastąpi on kard. Francisca George'a, który przewodniczył archidiecezji w Chicago od 1997 r. Kard. George jest

współautorem licznych dokumentów wydawanych przez episkopat amerykański, uznawany jest również za jednego z największych intelektualistów w historii Kościoła amerykańskiego. Ma 77 lat i pochodzi z Chicago. W 2006 r. po raz pierwszy został zdiagnozowany u niego nowotwór, który po ustąpieniu powrócił w roku 2012.

Nowy metropolita Chicago abp Blase Cupich ma 65 lat, pochodzi ze stanu Nebraska, z rodziny o chorwackich korzeniach. Do kapłaństwa przygotowywał się w amerykańskim seminarium w Rzymie. Studiował na Uniwersytecie Gregoriańskim. Doktorat z teologii sakramentalnej uzyskał na stołecznym uniwersytecie katolickim. Studia łączył z pracą w nuncjaturze w Waszyngtonie. W 1998 r. został ordynariuszem, jednej z najbardziej potrzebnych diecezji w USA – Rapid City w stanie South Dakota. Po 12 latach Benedykt XVI przeniósł go do diecezji Spokane, a teraz Franciszek do Chicago. Wielokrotnie był on kandydatem na stanowisko przewodniczącego episkopatu. Jest szefem Podkomisji ds. Kościoła w Europie Środkowej i Wschodniej.

**Ofiarowanie Najświętszej Maryi Panny**

**21 listopada**

W dawnych czasach istniał wśród Żydów zwyczaj religijny, polegający na tym, że dzieci - nawet jeszcze nie narodzone - ofiarowywano służbie Bożej. Dziecko, zanim ukończyło piąty rok życia, zabierano do świątyni w Jerozolimie i oddawano kapłanowi, który ofiarowywał je Panu. Zdarzało się czasem, że dziecko pozostawało dłużej w świątyni, wychowywało się, uczyło służby dla sanktuarium, pomagało wykonywać szaty liturgiczne i asystowało podczas

nabożeństw.

Święta Anna, matka Maryi, przez wiele lat była bezdzietna. Mimo to nie utraciła wiary i ciągle prosiła Boga o dziecko. Złożyła Bogu obietnicę, że jeśli urodzi dziecko, odda je na służbę Bogu. Tak zrobiła, choć po tylu latach oczekiwania na upragnione potomstwo musiało to być wielkie poświęcenie z jej strony. Ewangelie nie mówią dokładnie, kiedy miało miejsce ofiarowanie Maryi, ale na pewno na początku Jej życia, prawdopodobnie, gdy Maryja miała trzy lata. Wtedy to Jej rodzice, św. Joachim i św. Anna, przedstawili Bogu przyszłą Królową Świata. Oddali Ją wówczas kapłanowi Zachariaszowi, który kilka lat później stał się ojcem św. Jana Chrzciciela. Maryja pozostała w świątyni około 12 lat. Zdarzenie to wspominamy właśnie w dniu dzisiejszym. Informacje o nim pochodzą w dużej mierze z pism apokryficznych, nie przyjętych do kanonu Pisma Świętego.

W Protoewangelii Jakuba, napisanej ok. 140 r. po narodzeniu Jezusa, czytamy, że rodzicami Maryi był św. Joachim i św. Anna i że stali się jej rodzicami w bardzo późnym wieku. Dlatego przed swoją śmiercią oddali Maryję na wychowanie i naukę do świątyni, gdy Maryja miała zaledwie trzy lata. Opis ten powtarza apokryf z VI w. - Księga Narodzin Błogosławionej Maryi i Dzieciństwa Zbawiciela, a także pochodzący z tego samego czasu inny apokryf, Ewangelia Narodzenia Maryi.

Ofiarowania Maryi w świątyni zadecydował zapewne w niemałej mierze również paralelizm świąt Maryi i Jezusa. Skoro obchodzimy uroczystości Poczęcie Jezusa (25 III) i Poczęcie Maryi (8 XII), Narodzenie Jezusa (25 XII) i Narodzenie Maryi (8 IX), Wniebowstąpienie Jezusa i Wniebowzięcie Maryi (15 VIII), to naturalne wydaje się obchodzenie obok święta ofiarowania Chrystusa (2 II) także święta ofiarowania Jego Matki.

Dla uczczenia tej tajemnicy obchodzono osobne święto najpierw w Jerozolimie (prawdopodobnie już w VI w., kiedy to poświęcono w Jerozolimie kościół pod wezwaniem Najświętszej Maryi Panny), potem od VIII w. na całym Wschodzie. W 1372 r. wprowadził je w Awinionie Grzegorz XI, a w 1585 r. Sykstus V rozszerzył je na cały Kościół.

Dzisiejsze wspomnienie jest świętem patronalnym Sióstr Prezentek, założonych w 1626 r. w Krakowie przez Zofię z Maciejowskich Czeską dla nauczania i wychowania dziewcząt.

W naszych czasach nie ma już zwyczaju ofiarowywania swoich dzieci Bogu na służbę w świątyni. Wszyscy jednak zostaliśmy niejako przedstawieni Bogu przez naszych rodziców w czasie Chrztu świętego. Nie powinniśmy zapominać o tamtym wydarzeniu, ale nieustannie odnawiać w swoim życiu chęć poświęcania siebie Bogu i szukaniu Jego woli.

W pierwszą Niedzielę Adwentu podczas Mszy świętej o godzinie 10:30 będzie celebrowany obrzęd Ustanowienia Nadzwyczajnych Szafarzy Komunii Św. Polscy Szafarze nadzwyczajni Komunii Świętej są proszeni aby byli obecni na tej Mszy św.



## Parafia Matki Bożej Częstochowskiej

Kolacja Wigilijna w naszej parafii  
odbędzie się w Niedzielę 7 grudnia 2014  
w Social Center przy 31st Street and 50th Avenue,  
Cicero, IL. 60638.

Kolacja wigilijna rozpocznie się  
Mszą Świętą o godzinie 11:00 rano.

### Oplatki

Na naszym wigilijnym stole nie może zabraknąć tradycyjnego, polskiego, opłatka. Tradycja ta wpisana jest bardzo głęboko w naszą kulturę, historię i sposób przeżywania Świąt Bożego Narodzenia.

Oplatki można nabyć przy wyjściu z kościoła po każdej Mszy Świętej.



### Kartki Świąteczne

Gorąco zapraszamy do nabywania przepięknych kartek świątecznych z okazji nadchodzących świąt Bożego Narodzenia. Kartki można kupić u Pana Andrzeja przy wyjściu z kościoła.



### Czuwanie nocne

W najbliższą sobotę, 22 listopada odbędzie się jak co miesiąc czuwanie nocne w naszym kościele Matki Bożej Częstochowskiej. Rozpoczęcie czuwania o godz. 6:30 p.m. Nowenną do Matki Bożej Nieustającej pomocy i Mszą św.

### Degustacja wina

Już dziś zapraszamy na degustację wina i lekkie przekąski w Social Center dnia 22 listopada o godzinie 4:00PM. Cena biletu 25 dolarów. Tylko dla dorosłych od 21 roku życia.



## St. Mary of Czestochowa Parish - Membership Form

### Forma Przynależności do Parafii M. B. Częstochowskiej

### Forma de Registro a la Parroquia de Nuestra Señora de Czestochowa

#### CHECK ONE:

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of parish
- Want Envelopes

#### ZAZNACZ JEDNO:

- Nowo Zarejestrowany
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o Koperty

#### MARQUE UNO:

- Primer Registro
- Cambio de Dirección
- Cambio de Parroquia
- Necesito Sobres

\_\_\_\_\_  
First & Last Name / Imię i Nazwisko / Nombre y Apellido

\_\_\_\_\_  
Address / Adres / Dirección

\_\_\_\_\_  
City / Miasto / Ciudad

\_\_\_\_\_  
Zip Code / Kod Pocztowy / Zona Postal

\_\_\_\_\_  
Phone / Telefon / Teléfono

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.

Proszę wrzucić ta formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.

Favor de regresar la Forma Completa en la Canasta de Ofrendas o mandarla por Correo a la Rectoría.